



Redactor responsabil :
IUSTIN ARDELEAN.

Abonamentele se fac,
plătindu-se naște în
Oradea-Mare.

Ese în fiecare Duminică.

PREȚUL :

Pe $\frac{1}{4}$ de an 1 fl. 50 cr.
Pe $\frac{1}{2}$ de an 8 fl. — cr.
Pe un an 6 fl. — cr.

Pentru România și
străinătate, un an 20 fr.

Anecdote de tot felul.

I.

Generalul englez Shelley se oprește în timpul inspecției unui corp de cavalerie înaintea unui sergent și se dă în vorbă cu el :

— Care e cel mai bun cal în escadronul vostru ?
— întrebă generalul.

— Calul cu n-rul 40.

— Și pentru ce este el cel mai bun ?

— Tropăește și galopează perfect, n'are nici un defect, e bine hrănit, i-și ține capul drept în sus, nu e cu nărav și pe lângă toate acestea mai e și tiner.

— Și care este cel mai bun soldat al escadronului vostru ?

— Soldatul Tom Iones, d-nule general !

— Pentru ce ?

— E om de cinste, totdeauna e gata de serviciu, e viteaz, i-și îngrijește bine armele și calul, și ține la datorințele sale militare mai presus decât la orî și ce.

— Ei bine, unde e cel mai bun cal de care-mi vorbești ?

— Este calul meu, d-nule general.

— Și unde e cel mai bun soldat ?

— De față, sum eă, d-nule general.

Generalul Shelley începând să ridă și mai convingându-se și de la oficerii escadronului despre adevărul celor spuse de sergent, îi dete un bacșiș frumos.

II.

S'a întemplat odată, că Țarul Rusiei (care anume nu putem ști) a făcut o excursiune pe jos cu adjutantul seă. În drumul lor ajung la un riū ce aveaă să-l treacă. Riul însă n'avea nici un pod. De-odată Țarul zărește pe celalalt țărmur un țăran și-i strigă :

— Ia ascultă, frățiore !

— Ce vrei cu mine ?

— Trecei numai dincóce.

— Pentru voi e tot atât' de departe de acolo până la mine ca și de aici până la voi, — îi respunse țăranul, neștiind cu cine vorbește.

— Tu ești un om cuminte, fétul meu ! — continuă Țarul, — noi avem lipsă de tine ca să ne treci dincolo.

— Cât i-mi plătiți ?

— Dece ruble de cap.

Țăranul atunci se socóte nișel, apoi trece dincolo, ia pe Țar în spate, i-l trece dincolo, iar în urmă se întórece să treacă și pe adjutant.

Când era țăranul cu adjutantul în mijlocul riului, îi strigă Țarul :

— I-ți dau 20 de ruble, numai să-l arunci pe domnul acela în apă !

Țăranul cuminte auđind ofertul, stă pe loc să vadă, deacă nu cumva-i promite mai mult domnul din spate. În fine adjutantul ăice murmurând :

— I-ți dau 30 de ruble, numai să mă treci în pace.

— Î-ți dau 40 de ruble, — strigă Țarul, — dar trânteste-l în apă!

— Î-ți dau 50 de ruble, numai să mă treci odată dincolo și să nu-mi faci necaz, — îi dăse adjutantul spăriat.

— Î-ți dau 100 de ruble, — striga Țarul de pe țărmur, — în apă cu el!

— 500! — strigă adjutantul tot mai înspăimântat.

— 800! — resună glasul Țarului.

Țăranul mai așteaptă puțin, iar bietul adjutant trebui să dică:

— 1000 de ruble î-ți plătesc, numai să mă treci momentan dincolo.

Acum Țarul o mai slăbi cu gluma. Adjutantul ajunsă teafăr pe celalalt țărmur și-i plăti țăranului 1000 de ruble, bine înțeles, din punga Țarului.

Țăranul mulțumii, apoi trecând riul dincolo, se puse în genunchi pe țărmur și-și ridică mâinile spre cer.

Observându-l Țarul se întorse spre adjutant și-i dăse:

— Vezi, ce bucurie î-am cauzat bietului cu gluma mea? Acum mulțumește lui Dumnezeu în genunchi.

Apoi strigă țăranului:

— Ce faci, frățioare?

— Dapoi acuma mă rog bunului Dumnezeu, să-mi scoldă în cale mai mulți domni proști ca d-vastră.

Tot „gescheft.“

Profesorul: De ce a aprins admiralul american vasele sale proprii pe apele Cubei?

Moriș: Pintru che erau de sigur *asigurate*.

Pe stradă.

Doi pungași olintați de fôme trec pe dinnaintea unui restaurant. Unul se oprește și-i dăce celuiialalt:

— Mă Gligore, știu tu ce am uitat eu în restaurantul acesta?

— Ce?

— Să prânDESC . . .

Sincer.

Baronul Schmurrbart: Ioane, nu-î așa, că prospiciez foarte rău astăzi?

Servitorul: Ca dracu, d-nule baron.

În școlă.

Dr. Spaima ocupă loc la catedră, apoi întrebă:
— Cine lipsește?

Un elev: Ghiță Mitocan lipsește.

Dr. Spaima [distras] . . . Ghiță Mitocane, de ce lipsești tu?

Introducere în zoologia Vulturului.

Zoologia „Vulturului“ se împarte în 6 clase, anume:

1. *Sugătorele de sânge*; precum sunt: lipitorile satului, bandiții, hoții, usurarii, etc.

2. *Paserile*; de aceasta clasă se țin: poezii, balerinele, cântăreții răi și buni, de ambele sexuri, minci-noșii, cleveitorii, etc.

3. *Amfibeile*, sau: bivețuitorele; acestea sunt, cărora vinul și răchiul de o formă le place.

4. *Peștii*; aici se țin: romanțierii, noveliștii, cari innotă în umeșala operatelor lor proprii.

5. *Insectele*; d. e. cavalerii, ștuțerii, bezevencii și alți perdevară.

6. *Serpții*; de aceasta clasă se țin: lingușitorii, fățarnicii, bărbații, nevestele, amicii de casă și ibovnicii.

Între animalele sugătore ocupă primul loc:



Moima.

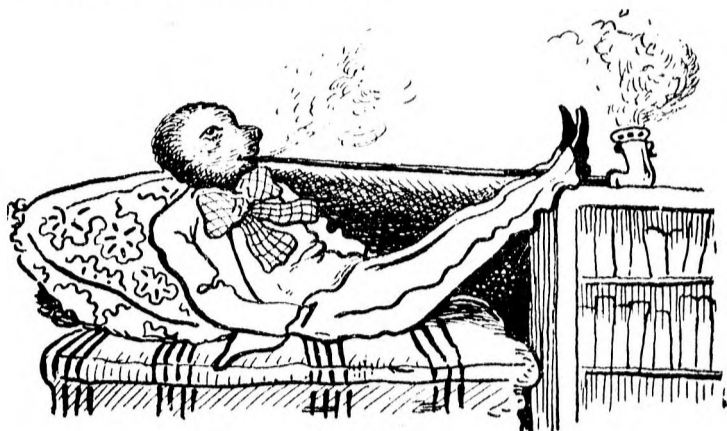
(Homo cavalerus).

Patria ei e Europa, toate orașele mari și mici, ma într'atâta s'a sporit deja, că ici-colo chiar și prin sate se gădesc unele. La început sunt selbatice, dar se pot îmblânđi foarte ușor, iar mai târziu chiar și de nas se pot purta.

De cele selbatice se deosebesc prin aceea, că acelea se pot învăța la câte multe, dar acestea nu învață nimica. Cele mai plăcute locuri ale lor sunt teatrele, circurile, balurile, concertele, etc. — Nutrimântul: fasan, pe carele de multe ori î-l așteaptă să le zborne fript în gură. Nu se prea înstrăinează nici de sugările londres, trabucco, britanica, etc. — Când ajung în lipsă mare, sunt în stare a flămênđi 3—4 zile, dar într'un astfel de cas sunt foarte rabiante și ușor se pôte, că atunci se facă chiar și — poesii.

De altcum sunt foarte timide; sunt casuri când nu cutează a umbla câte-un an întreg de-a lungul unei străđi, unde au câte-un comerciant *unoscut*. Deacă se nutresc bine, trăiesc până la 40—50 de ani. Altmin-trelea adese mai de grabă mor, decât î-și plătesc datoritiile.

Al doilea loc i-l ocupă :



Bradulul.

(Homo perdevarensis).

Patria acestuia e Europa, Asia, Africa, America și Australia; însă mai bine-î place a se susține în capitale, unde acest soi se sporește de minune. Nică când nu se pot îmbănda într'atâta, ca să-î potă omul arăta pe banii. Trăiesc din capital, cheque-uri, cambii și conturi. Etatea lor nu se știe cu siguranță, dar aceea se știe, căci când sunt tineri sunt mai astuți.

Ocupațiunea lor: De la iunie până la octombrie dorm, de la octombrie până în decembrie fluieră, de la decembrie până în martie dansează și apoi până în iunie nu fac nimica.

Al treilea loc i-l ocupă :

Fluturul.

Acest grațios animal e răspândit pe întreaga suprafață a globului de imală. Mai ales primăvara și toamna pe străzi și prin locuri publice; apoi prin grădini unde zbăra de pe o floare pe alta și așa-și petrece viața, cu mierea florilor. Viața lui de regulă e scurtă, fiindcă grădinarii îi pun capăt ca să nu le strice florile. Mai îndrăzneți sunt: *papilia gariboldini* și mai lași: *papilia papalaptini*.

Tăindu-le aripele, ei se tirăsc ca cei mai slăbănogi vermi ai pământului și nu mai au nici o valoare înaintea florilor.

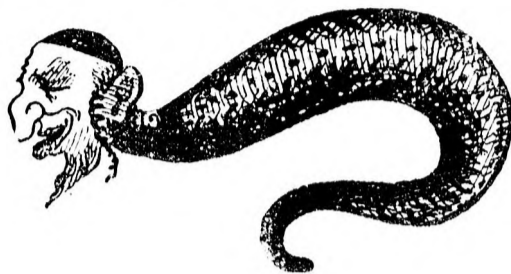
O curioasă specie din acești fluturi e :



Fluturile nocturne.

Patria acestuia e tot orașul mai mare; dar mai ales Budapesta, București, Viena și Parisul e abundanți în acest soi de fluturi. Se lasă foarte ușor prinși; ma deacă îi prinși odată, anevoie te poți despărți de ei.

Al patrulea loc i-l ocupă :



Lipitorea.

Acest animal încă e răspândit pe întreg rotogolul pământului. Originea lui e Palestina, dar în Galiția, Ungaria și România încă să găsește cu drăia. Se nutrește cu sânge. De multe ori ajută, d. e. câte-un magnat, care are atâta sânge, că stă se turbe, după ce acest animal i-l suge binișor, devine blând și modest. Viața și-o începe de regulă la sate, unde până ce nu s'a umflat bine de sânge e aprig și muncitor, iar după ce s'a imfoiat cum se cade se tirăște lenos la oraș, unde apoi trăiește din sângele supt pe la sate.

Al cincelea loc i-l ocupă :



Măgarul.

Patria: Europa, Asia, Africa, America și insulele Polynese. Un soi foarte spornic. Trăiește chiar și 100 de ani, ma după unii nu mure nică când, fiindcă nu s'a aflat încă om, care se fie vedut cândva măgar mort. Mai în vechime erau muți și numai unul a fost, care a strigat, sub Balam. Acum însă toți sunt tăiați sub limbă, ma țin chiar și dicții și toast. Ne fiind însă în stare a-și face renume, rod pe lauri agonisiți de alții. Uneori scriu și novele, ma chiar și — critică.

Adeseori se întâmplă, că se fac jurnaliști, redactori chiar, și atunci țipă la «i-a» de și se face perul măciucă în vârful capului. Când ved un nor cât de mic, ei prorocesc vifor național și deacă nu urmează de sine viforul, i-l fac ei. În aceasta calitate îi poți inhăța la car, la tileagă, la ori ce, numai nutreț să le dai.

Maî în vechime Mântuitorul lumii călărea pe ei,
iar acum călăresc ei uniî pe alîi.

Dar să trecem pe un moment, iubiîi cetitori, la
amphibe.

Amphibele, saû bivefuitorele, saû deacă vreî
Tanda, deacă vreî Manda-animale, se găsesc în număr
considerabil pretutindenea. Maî de remarcât e în acest
soiû de animale, că aû un sânge roşu, dar *rêce*. Trăiesc
pe uscat şi în apă, ma unele chiar şi pe ghiaţă.

Cel maî însemnat în aceasta clasă e:



Crocodilul.

După cei maî vechî zoologî acest animal se afla
în Egipt, în râul Nil; după noi însă ađi se găseşte
în tôte ţerile civilizate. Limbă n'are, dar are *lacrimî*:
aşadară numaî într'atâta se deosebeşte de o muiere,
că aceasta *are şi limbă*. Sub apă nu vede, dar pe uscat
vede perfect.

E un animal fôrte timid, adecă, fuge dinnaintea
cui î-l păfugă, dar deacă cineva e innaintea lui, pe
acela el î-l păfugă. Spre a-l caracteriza pe deplin nu-
maî atâta đicem despre el, cât a đis şi Pliniû, istoricul,
adecă: e fôrte simţitor, într'atâta, căci când vrea să
mânânce pe om, maî nainte vearsă droie de lacrimî,
va să đică maî nainte î-l deplânge şi numaî după
aceea î-l mânâncă.

Întré noi încă se află asemenea animale, cu deose-
birea numaî, că acestea n'aû deplâns *innainte* sôrtea
Ligei, fără numaî — *după ce î-aû papat paralele*.

Dr de Spaima.

Nunta de argint.

Nevasta (cătră soţul ei): Bărbate dragă, preste o
septemână se împlinesc 25 de anî de când ne-am căsă-
torit. Ar trebui dară să ne serbăm nunta de argint. Te
întreb: n'ar fi bine să tăiem porcul?

Bărbatul: De ce? . . . Ce e vinovat bietul porc
de nenorocirea mea de acum 25 de anî?

Succesele nôstre.

(În Palestina modernă).



Palatele de pe moşî
Le-am prefăcut în magazii,
Grădinî cu parcurî şi cu vii
Pasc vite 'n ele şi-s pustii . . .
Iehovah! . . . satele-am prădat:
Dar nu ne-am săturat!

Pe tot pământul ce-a rodit,
Ca uliul ne-am ingrămădit,
Un pom în ţară n'am sădit,
Grămeđi de aur ne-am clădit
Şi de la „goy“ tot am luat:
Dar nu ne-am săturat!

De lapte, lâna de pe oi,
De miei, de cai, de vacî şi boi,
În timp de pace şi rêsboi,
Noi despoiatu-v'am pe voi
Şi totul, totul v'am furat:
Dar nu ne-am săturat!

Podoba codrilor cărunţi
Şi bogătiile din munţi
Şi peşti din ape fără punţi
Şi cât vedem cu ochii crunţi
Noi tot cu totul am săcat:
Dar nu ne-am săturat!

Christos făcu din apă vin;
Noi din răchiû vë dăm pelin,
Iar vinu-'n două cu venin,
Şi pe ţeran, un rob în chin
L-am pus; şi-atât 'l-am înşalat:
Dar nu ne-am săturat!

În ţinţirile din sat
Unde se află îngropat

Trecutul, ce v'a înălțat,
Ađi umblă porciĭ la arat.
Voĭ „goy“, noi fala v'am mĕncat:
Dar nu ne-am sĕturat!

Ca 'ntr'un altar, atĕt de sfĕnt,
Pĕstrat'ađi voĭ p'acest pĕmĕnt
Credinęe, datine, cuvĕnt;
Iar noi le-am spulbĕrat ĭn vĕnt,
Și tainele ađi le-am spurcat:
Dar nu ne-am sĕturat!

Romĕni, Magiari, Nemęi, proști de voi,
Creștini mișei și niște „goy“!
Se nu țipați, nu faceți toiũ,
Fĕrĕ rĕbdați tot de la noi,
Cĕ mai aveți pielea de dat:
Și-atunci ne-am sĕturat!

(E. M.)

Dr Pinchas Bluthigel.



La tribunal.

Președintele (adresĕndu-sĕ unui martor): Ești rudĕ
(neam) de sĕnge, sau ești cumva numai cusceru cu
vre-una din pĕrți?

Martorul (tace și zimbește).

Președintele: Ce riđi d-nule? Raspunde-mĭ la ce
te ĭntreb: ești rudĕ de sĕnge sau ești ĭn cuscrie cu
pĕrțile?

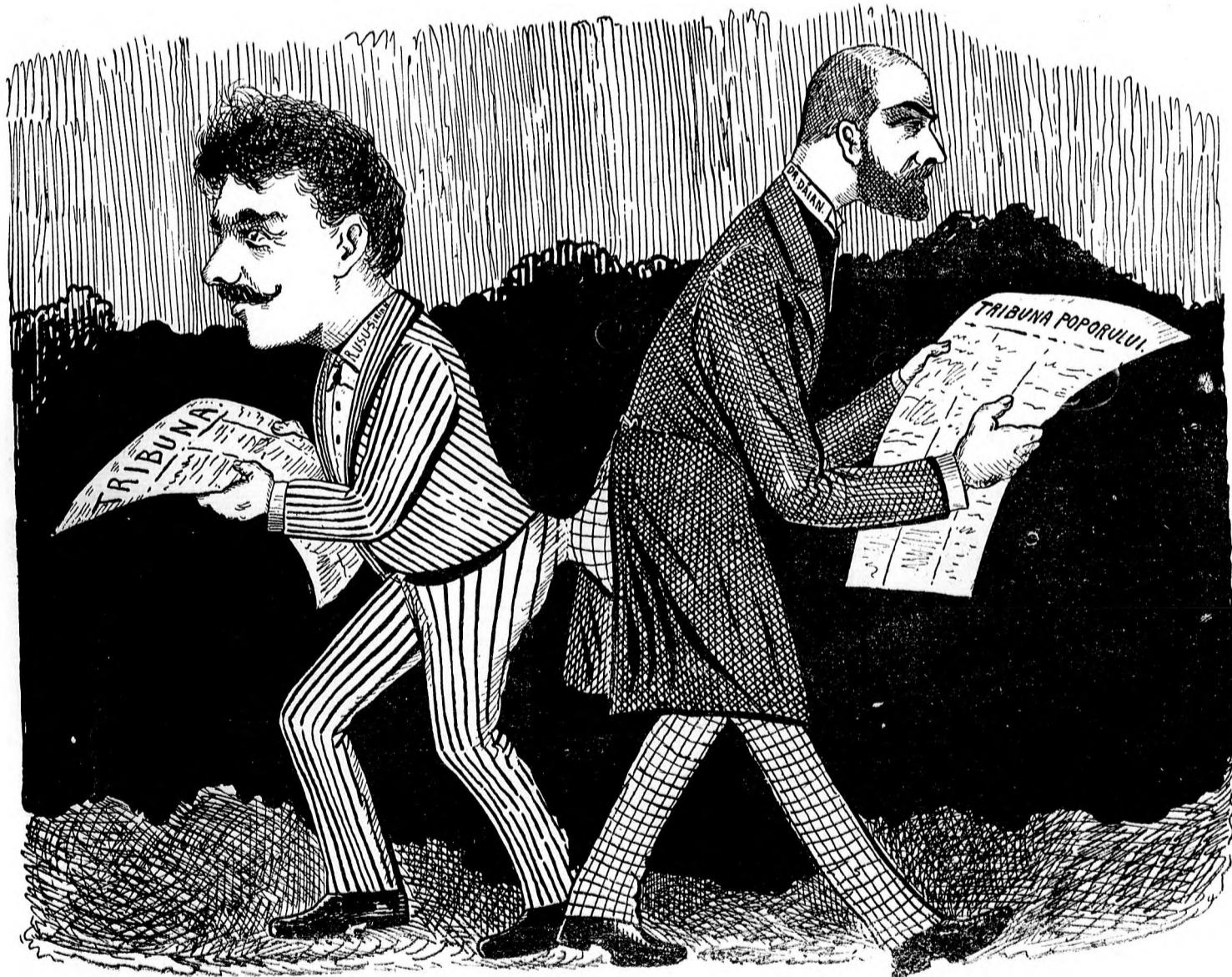
Martorul (riđĕnd): Dar bine, d-nule președinte,
cum pot fi eũ ĭnrudit cu pĕrțile, cĕnd una din ele e
Statul, iar cealaltĕ e *Spsitalul fĭnteĭ Paraschiva*? . .

La Abbazia.

Gũldenstern: (scĕdĕndu-sĕ ĭn marea liberĕ): Thu
Gipfelberg! . . . la mine esthe on țĭrĕ teme aicea. Io
ouzit che aici omblĕ peștele *chircar* (țapa) și munca
pi nooi.

Gipfelberg: Nũ? . . . Che dĕrĕ el nu munca
„koșer“!? . . .

Ceĭ mai moderni gemenĭ de Siam.



De și trage unul «hĕis», celalalt «cea», totuș-totuș... pricopsĭndu-sĕ reciproc de pro-
ductele lor, sĕ aflĕ un punct ĕreșĭ-care, ĭn care li-se ĭntĕlnesc principiile . . .

A m o r u l.

- Te iubesc, Ileană, fi a mea!
— Imposibil: iubesc deja *pe alți doi* tineri!

A l i n i ș t i t ' o .

Nevasta (spăriată) *Va!*, dragă bărbățele, mă îngraș prea tare! Ați m'am măsurat și cântăresc netto 100 de chile.

Bărbatul (comerciant de sare): Cu ce te-ai măsurat?

Nevasta: Cu măsura noastră cea de sare?

Bărbatul: Atunci dară poți fi liniștită, că nu cântărești mai mult decât 80 de chile! . . .

Ș t i r i t e r i b i l e .

* **Știre personală.** D-nul T. *Bulc*, profesor din *Beiuș*, a petrecut vara aceasta mai mult timp în *Helveția*, în *Neu-schachtel*, unde a făcut cunoștință cu o *Alte-schachtel*.

* **«Nouă situație schimbată».** «*Tribuna*» din *Sibiiu* află, că «*Tribuna Poporului*» din *Arad* s'ar fi mutat din *Arad* la *Oradea-Mare*, iar «*Tribuna Vulturului*» din *Oradea-Mare* s'ar fi mutat la *Arad*.

Minciuna încă e vorbă.

Scurt și cuprinzător:

Prin acest «*viț*» fenomenal «*Tribuna*» vrea să dică, că «*Tribuna Poporului*» e prea comică pentru a fi o *fóie tragică*, iar «*Tribuna Vulturului*» e prea tragică pentru a fi *comică*.

Așadar «*Tribuna*» din *Sibiiu* e cea mai bună, pentru că ea e pururea — *tragi-comică*.

Dar, țucu-vă, mai slăbiți din «*vițuri*», că tare ne ustură! . . .

* **Un „bun” român — deutsch erzogen.** În *Bucovina* s'a întâmplat și nu dóră în *Kamtschatka*; în *Bucovina*, în țara „*magnaților*” români, în aceea țerișoră, carea în timpurile mai vechi glorie și mărire a adus neamului românesc, iar în timpurile mai din urmă (prin mișcarea națională de acolo) rađe de bucurie; acum însă — *rușine*. M. Sa Regele Carol al României a găsit un «*bun Român*» la gara din *Cernăuți* când a trecut spre *Rusia*, grație d-nului general *Vlădescu*. Așa „român bun” și d-nul *Burada* a mai găsit în *Moravia* și în *Istria*, dar aceștia n'au avut fericirea de a putea fi prezentați Regelui României. Acel „bun Român” e domnul „magnat” baronul *Nikolaus von Schmurrbart*, alias *Musteata*, eroul de trista amintire din scandalul «*Pace-Mustatza*», care illo tempore era un *bun Român*, fiindcă fără părtinirea Românilor ar fi tras cea mai scurtă din afacerea cu contele *Pace*. „*Vulturul*” 'l-a fost înfățișat pe atunci de un adevărat „cavaler român”; în *Bucovina* treceaă numeri „*Vulturului*” cu sutele, ba a fost devenit și d-nul baron de *Styrcea* (*Castorul lui Pollux-Mustatza*) un fidel prenumerant al „*Vulturului*”, și iată cum „tempora mutantur et nos mutamur in illis”. D-nul baron *Mustatza* dintr'odată se transformă în *Schmurrbart*, pentru că, veți Dóme, dóră e . . . „*deutsch erzogen*”.

M. Sa Regele Carol 'l' agrăiește *românește*, iar mnealui răspunde: „*Entschuldigen, Majestät, ich spreche*

nicht romänisch; *wir sind* hier deutsch erzogen”. Óre de ce s'a folosit d-nul baron de plural, când adevărul numai în singular 'l' putea exprima, dicând «*ich bin hier deutsch erzogen*»?! . . .

Videant consules . . . și se vadă și marele naționalist bucovinean, d-nul baron de *Vasileo*, care a avut curagiul de a vorbi pentru neamul seú în delegațiunii, a dojenit pe „patrioți” în propria lor capitală, că ce fală ne-a făcut d-nul baron *Nikolaus von Schmurrbart*?! . . .

Sé svonește, că Regele Carol a rămas atât de încântat de acest „bun Român”, că până la *Petersburg* a vomat de opt ori pe tren.

Hoch, deutsch erzogener *Baron von Schmurrbart*!

Tribuna «Vulturului».



Ecce homo, în persóna mea, iubiți cetitori și dragălașe cetitoare al officiosului meu organ archipăsăresc! *Ecce eú*, care nu mă genez a spune adevărul pe față tuturor, de la vlădic până la cismaș. Nu-mi pasă de *Tanda*, nu de *Manda*, ci voiú trage vélul fără de milă de pe toți aceia, cari în vél se ascund pentru ca sé nu-í zărească lumea cinstită și astfel să scape de judecata ei.

Dar pentru aceasta hoscocoritură a mea încă tot n'aveți să vé spériați, că n'am să vé mânc de vii, nici n'am să vé spuđ deocamdată lucruri mari, fără numai iac'așa, vreú să vé lámuresc asupra unei situații neschimbate.

Trrrrrampata-plam-pata, plam, plam, plam! . . .

Noa, să nu gândiți că dóră eú știú și chinezește; nu! Dóme ferește! Eú n'am fost în *China* nici ministru, nici missionar; dar nici nu am grăit eú în limba chineză, — sunt niște simple imitațiuni ale zgomotoselor voci de pressă . . . pardon! . . . voci de *tobă*, pentru că credincioși să se adune cu toți în jurul meu și: S'audă și se n'țeleagă:

Apropos! . . . Dar óre cu ce să încep? . . . cu ce să continuú? . . . cu ce sé gat? . . .

Aha! Í-mí resări firul . . . vorbisem de missionar și ministru! . . . Aha! Fórté bun obiect! . . . Să vé vorbesc dară de ministri.

Iubiți cetitori și preadrăgălașele mele cetitoare!

Deórece . . . pentru că . . . fiindcă ministri aú bunul obiceiú de a esmite din când în când câte-un *circular*, eú încă n'am chef să mă las mai pe jos și voiú urma și eú a lor pildă, circulând între cetitori circularul acesta. Căci eú, *Vulturul*, în cele din urmă și eú sum un *minisru* — în împărăția *Risului* și anume un ministru cu mult mai responsabil decât alții, deórece e știut lucru, că pe mine în cauze *baga*, și *nebagatele*

mă înhață înaintea barei judecătorești, ceea ce cu alți miniștri nu se prea întâmplă.

Eu represint un ministeriu întreg într'o singură persoană. Eu sum un Rege aspru al *paserilor bune*, dar și al acelor, cari sunt vrednici de a fi înghierați de majestaticile-măi lăbuțe. Eu sum *ministru de resboi*, pentru că totdeauna trebuie să fiu gata de bătaie și totdeauna trebuie să am la îndemână armele puternice ale *satirei* și ale *umorului*, pe cari trebuie să le mănuiesc mai cu siguranță ca militarii pe ale lui Mannlicher puști.

Cu agera privire a unui *ministru de justiță*, eu trebuie să am în continuă supraveghiere tribunalele, curțile cu jurați cari condamnă pe diariștii noștri, pe procurorii și advocați; iar cu gendarmii și cu poliția adesea mai mult de lucru am ca archipolițaiul și ober-gendarmul Perțel.

De resortul meu se ține și *politica în-*, și *externă*, deoarece sum silit, că ceea ce gândesc *înăuntrul* capului meu se *externex* într'un chip foarte *politicos*; ba pe biet capul meu mai cadă și *resortul* (în genul feminin = *ră-sôrtea*) *finanțelor*, *abonamentelor res-*, și *neres-tante*, să incurgă și să se incasseze regulat.

Deci, în calitate de ministru de finanțe mă îndur de a esmite cătră toți și cătră toate acest circular:

„Vulturul“

| | | | | |
|-----------|-----|-----|-----|--------------|
| Pe un an | --- | --- | --- | 6 fl. 50 cr. |
| Pe 1/2 an | --- | --- | --- | 3 fl. — cr. |
| Pe 1/4 an | --- | --- | --- | 1 fl. 50 cr. |

Oradea-Mare — Groiswardein.

Tram, tram, tram!!!



Almanach. «Deobli-gământul ciudat» e ciudat de slab. Nici rime, nici rithme, dar *nică* chiar *spirit*. De două ori e mai rău decât lungă, măcară nu stă prea departe de kilometru. — Scrie mai scurt și mai bine și se va publica bucuros. Iar ce privește rugarea

d-tale de a ne pune și noi vorba pentru «A.», promitem a face bucuros la timpul se. — Salutare!

Lavelli. Am primit. Sunt prea picante, nu se vor publica.

A. P. D-nul Voniga de presinte umblă 'n ruptul capului să prindă pe Krivány și deacă-i va succede, 5000 de zloți i-și vor ținea intrarea triumfală în busunarul laureatului nost amic. Toți aradani privesc uimiți spre pașii istețului bard, care a și cumpărat deja mapele Africe și a Americi de la «ifj. Klein Móricz»; afară de acestea a mai găsit un bumb de pantalon la gara din Arad, despre care s'a dovedit, că e de pe pantalonii lui Krivány. Astfel nici o îndoială, că marele nost poet e pe urme bune.

E. E. B. Șef-redactorul nostru a plecat aseară la Friedrichsruhe pentru de a participa la înmormântarea lui Bismarck. Însă totuși n'a avut noroc ca să ajungă până acolo, fiindcă pe la șeasă dimineața — *s'a trețit*.

X. Y. Sunt bune, dar încă nu le-a sosit rândul.

E. M. Se vor publica succesive. Salutare!

Don Bogán Flocea. Suntem în plăcuta poziție de a-ți vesti, că în scurt timp se va înființa în Timișóra o casă de alienați. — Salutare și gratulare!

Vev. Dóră în totă Oradea nu se găsește ficat de gâsc, așa de gras ca și minciuna d-tale. Nu facem nici un pas.

L. A. Nu te înțelegem. Scrie mai lămurit.

Alba-Iulia. Așa să vede, că nu vom scăpa de ce ne-am temut. Ați-mâne vom fi constrinși a ne ocupa și de d-vóstră.

Colaborator (Sibii). Sosit'a vremea, ori să mai tăcem nițel?... Atâta i-ți putem spune, că deacă odată începem, vom fi fără pic de cruțare. — Salutare!

Trandafirul. E prea spinos.

D. R. G. (I.) «Vițul» d-tale suferă de pelagra spiritualis; nu se póte publica.

Sr. Ad notam am primit. Mai târziu.

C. (Z.) Puțină paciință. În decursul acestei luni și se va implini dorința, dar de presinte grele sunt zilele noastre. — Salutare!

Vrm. Am transpus'o comisiunei petiționare a «Vulturului».

O. Nu sunt de nici un interes public.

G. G. (R.) Kobi Lev = Skobelef? Teribil!

Dr C. (B.) Epistóla primită. Dispoziții *la locurile competente* luale. Epistóla închisă-ți va merge. Acolo ar fi, înadevăr, foarte bine. Succes bun și salutare!

T. Borsa. Probabil iu numărul viitor. — Salutare!

Dr Nemet. Primit. Mulțumită și salutare! De Voniga nici habar....

Edison. A!... Treanca-fleanca! nu ne pasă de d-ta. Să nu crești, că dóră d-ta ești cel mai mare fisic din lume. Ai fost numai, dar acuma te poți ascunde dinnaintea d-nului Câmpian din Cuvin... Noroc bun!

Prețuri moderate.

La bereria lui

Mâncări gustuóse.

Martin Dobránszki

fost „Wittman“

în ARAD, strada Forray.

Promite o atențiune deosebită pentru publicul românesc.

Bere escelentă.

A R A D.

Vinuri bune.

MERSUL TRENURILOR.

Valabil de la 1. maiu 1898.

| Cluj—Oradea-Mare—Budapesta. | | | | | | Budapesta—Oradea-Mare—Cluj. | | | | | | | |
|------------------------------------|--------|--------|-------|---------|-------|-----------------------------|------------------------------------|--------|--------|-------|---------|-------|-------|
| | pleacă | Accel. | | Person. | | Mixt. | | pleacă | Accel. | | Person. | | Mixt. |
| | | | | | | | | | | | | | |
| Cluj | | 11 01 | 5 28 | 7 — | 6 12 | — | Budapesta | | 9 15 | 2 15 | 5 45 | 8 30 | — |
| Huedin | " | 12 20 | 6 40 | 8 37 | 7 54 | — | Nagy-Káta | " | 10 20 | 3 25 | 7 54 | 10 16 | — |
| Ciucea | " | 12 52 | 7 09 | 9 19 | 8 32 | 4 40 | Szolnok | " | 11 19 | 4 23 | 9 27 | 11 31 | — |
| Bucea | " | — | — | 9 33 | 8 51 | 5 13 | P.-Ladany | " | 12 55 | 5 55 | 11 53 | 2 — | 5 — |
| Bratca | " | — | — | 9 50 | 9 10 | 5 38 | Bárand | " | — | — | 12 07 | 2 12 | 5 17 |
| Vad | " | 1 34 | 7 47 | 10 08 | 9 30 | 6 13 | Sáp | " | — | — | 12 24 | 2 27 | 5 38 |
| Aleşd | " | †1 48 | †7 59 | 10 25 | 9 48 | 6 42 | Berettyó-Ujfalu | " | 1 33 | 6 30 | 12 46 | 2 47 | 6 04 |
| Teleagd | " | 2 01 | 8 11 | 10 42 | 10 07 | 7 10 | M.-Peterd | " | — | — | 1 — | 3 — | 6 21 |
| F. Oşorheiü | " | — | — | 11 01 | 10 27 | 7 38 | M.-Keresztes | " | — | — | 1 14 | 3 12 | 6 37 |
| Velenţa | " | 2 25 | 8 32 | 11 10 | 10 37 | 7 51 | Bors | " | — | — | 1 28 | 3 25 | 6 56 |
| Oradea-Mare <small>soseşte</small> | | 2 30 | 8 38 | 11 17 | 10 44 | 8 — | Bihar-Püspöki | " | — | — | 1 36 | 3 32 | 7 08 |
| Oradea-Mare <small>pleacă</small> | | 2 38 | 8 43 | 11 32 | 11 04 | 2 22 | Oradea-Mare <small>soseşte</small> | | 2 11 | 7 07 | 1 48 | 3 42 | 7 22 |
| Bihar-Püspöki | " | — | 8 51 | 11 42 | 11 15 | 2 37 | Oradea-Mare <small>pleacă</small> | | 2 18 | 7 14 | 2 06 | 3 58 | 1 22 |
| Bors | " | — | — | 11 50 | 11 22 | 2 48 | Velenţa | " | 2 25 | — | 2 30 | 4 05 | 1 31 |
| M.-Keresztes | " | — | — | 12 03 | 11 37 | 3 20 | F.-Oşorheiü | " | — | — | 2 41 | 4 16 | 1 46 |
| M.-Peterd | " | — | — | 12 15 | 11 50 | 3 38 | Teleagd | " | 2 50 | 7 43 | 3 03 | 4 38 | 2 19 |
| Berettyó-Ujfalu | " | 3 18 | 9 22 | 12 29 | 12 05 | 4 16 | Aleşd | " | †3 04 | †7 56 | 3 21 | 4 56 | 2 50 |
| Sáp | " | — | — | 12 47 | 12 28 | 4 49 | Vad | " | 3 26 | 8 18 | 3 45 | 5 20 | 3 32 |
| Bárand | " | — | — | 1 01 | 12 42 | 5 15 | Bratca | " | — | — | 4 06 | 5 43 | 4 08 |
| P.-Ladány | " | 3 56 | 10 03 | 1 34 | 1 19 | 5 31 | Bucea | " | — | 8 51 | 4 27 | 6 04 | 4 36 |
| Szolnok | " | 5 32 | 11 44 | 3 35 | 2 37 | — | Ciucea | " | 4 16 | 9 07 | 4 58 | 6 31 | 5 03 |
| Nagy-Káta | " | 6 34 | 12 41 | 4 45 | 5 — | — | Huedin | " | 4 52 | 9 37 | 5 32 | 7 16 | — |
| Budapesta <small>soseşte</small> | | 7 50 | 1 50 | 6 20 | 7 — | — | Cluj <small>soseşte</small> | | 5 55 | 10 37 | 6 39 | 8 33 | — |

| Oradea-Mare—Seghedin. | | | | | | Seghedin—Oradea-Mare. | | | | | |
|---------------------------------|--------|---------|-------|-------|--|------------------------------------|--------|---------|-------|-------|--|
| | pleacă | Person. | | Mixt. | | | pleacă | Person. | | Mixt. | |
| | | | | | | | | | | | |
| Oradea-Mare | | 10 20 | 4 25 | 7 30 | | Seghedin | | 3 45 | 10 25 | 6 40 | |
| Ósi | " | 10 30 | 4 36 | 7 44 | | H.-M.-Vásárhely | " | 4 44 | 11 05 | 7 57 | |
| Less | " | 10 48 | 4 56 | 8 06 | | Orosháza | " | 5 39 | 11 54 | 9 38 | |
| Cefa | " | 11 03 | 5 12 | 8 29 | | Ciaba | " | 7 — | 2 33 | 4 50 | |
| Salonta | " | 11 26 | 5 37 | 9 08 | | Giula | " | 7 27 | 3 05 | 5 26 | |
| Kötegyán | " | 11 46 | †5 57 | 9 37 | | Sarkad | " | 7 47 | 3 27 | 5 56 | |
| Sarkad | " | 11 57 | 6 09 | 9 51 | | Kötegyán | " | †7 56 | 3 39 | 6 09 | |
| Giula | " | 12 21 | 6 34 | 10 21 | | Salonta | " | 8 23 | 4 10 | 6 47 | |
| Ciaba | " | 2 10 | 7 22 | 4 42 | | Cefa | " | 8 42 | 4 34 | 7 18 | |
| Orosháza | " | 3 10 | 8 32 | 5 48 | | Less | " | 9 04 | 5 — | 7 51 | |
| H.-M.-Vásárhely | " | 4 00 | 9 26 | 7 — | | Ósi | " | 9 21 | 5 19 | 8 16 | |
| Seghedin <small>soseşte</small> | | 4 35 | 10 20 | 7 55 | | Oradea-Mare <small>soseşte</small> | | 9 32 | 5 30 | 8 31 | |

| Oradea-Mare—Arad. | | | | | | Arad—Oradea-Mare. | | | | | |
|-----------------------------|--------|---------|-------|-------|--|------------------------------------|--------|---------|-------|-------|--|
| | pleacă | Person. | | | | | pleacă | Person. | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| Oradea-Mare | | 10 20 | 4 25 | 7 30 | | Arad | | 5 10 | 11 20 | 9 25 | |
| Ósi | " | 10 30 | 4 36 | 7 44 | | Curtici | " | 5 39 | 11 49 | 10 07 | |
| Less | " | 10 48 | 4 56 | 8 06 | | Ciaba | " | 6 40 | 12 54 | 11 50 | |
| Cefa | " | 11 03 | 5 12 | 8 29 | | Giula | " | 7 27 | 3 05 | 5 26 | |
| Salonta | " | 11 26 | 5 37 | 9 08 | | Sarkad | " | 7 47 | 3 27 | 5 56 | |
| Kötegyán | " | 11 46 | †5 57 | 9 37 | | Kötegyán | " | †7 56 | 3 39 | 6 09 | |
| Sarkad | " | 11 57 | 6 09 | 9 51 | | Salonta | " | 8 28 | 4 10 | 6 17 | |
| Giula | " | 12 21 | 6 34 | 10 21 | | Cefa | " | 8 42 | 4 34 | 7 47 | |
| Ciaba | " | 2 23 | 7 17 | 4 32 | | Less | " | 9 04 | 5 — | 7 51 | |
| Curtici | " | 3 28 | 8 20 | 5 38 | | Ósi | " | 9 21 | 5 19 | 8 16 | |
| Arad <small>soseşte</small> | | 3 55 | 8 47 | 6 05 | | Oradea-Mare <small>soseşte</small> | | 9 32 | 5 30 | 8 31 | |

Numerii cei groşi înseamnă timpul de la 6 ore seara până la 5 ore 59 de minute dimineața. — Numerii semnați cu † înseamnă stațiunile, unde trenurile numai condiționat se opresc.